

Dům pana Hanse Christiana Andersena

Mr. Hans Christian Andersen's House

POMOZTE PANU ANDERSENOVI

Průvodce obrazovou knížkou Andersenových pohádek a hrou „Pomozte panu Andersenovi!“ Jako součást Týdne knihy v Sunny Canadian International School pro učitele a děti připravila školní knihovna. Před rokem, v březnu 2019 kniha vznikla u příležitosti Noci s Andersenem pro potřeby hry určené pro předškoláky a děti prvních tříd „Pomozte panu Andersenovi“. Jejím obsahem je šest známých Andersenových pohádek ve zkrácené verzi: **PRINCEZNA NA HRÁŠKU, OŠKLIVÉ KAČÁTKO, MALÁ MOŘSKÁ VÍLA, KŘESADLO, PASTÝŘKA A KOMINÍČEK, CÍSAŘŮV SLAVÍK**. Děti během cesty po šesti zastaveních plnily různé úkoly. Každé zastavení bylo věnováno jedné pohádce: skupinka si odnesla vždy jeden list pohádky. Třídy se pak scházely v knihovně, skládaly obrázky a texty tak, jak patří k sobě a v jakém pořadí. Poté doplňovaly ztracené detaily a hotovou pohádkovou knihu si mohly sešít a vybarvit.

Jak lze pracovat s textem? Text je vytištěn kapitálami, aby i předškolní děti měly možnost rozeznávat jednotlivá písmena, případně slova. Není to pracovní list, je to knížka. Přesto se v ní schovává řada úkolů. V textu lze vyhledávat odstavce a věty, které patří ke konkrétnímu obrázku. Ale pozor, jsou zde i odstavce, které zatím svůj obrázek nemají, ten děti mohou dokreslit. Některé obrázky naopak nemají svůj protějšek v textu (např. jiné druhy ptáků a žabák v pohádce Císařův slavík). Zde mohou děti vymýšlet větu, která by obrázek vystihovala nebo pracovat s originální Andersenovou verzí. Hra s knížkou může začít jak tím, že se napřed pohádky přečtou a pak se přistoupí k obrázkům nebo lze napřed pracovat s obrázky a pak přečíst texty.

Jak lze pracovat s obrázky? Knižka je v originálu navržena pro formát A3, je třeba ji vytisknout, lze i na formát A4. Knihu tvoří textová část a obrázky, obrázky po vytištění můžete pomíchat, poschovávat v místnosti. *Panu Andersenovi Vichřice, služebnice Ledové královny rozfoukala po světě rukopisy pohádek.* Děti pak obrázky hledají, když je všechny shromáždí, lze si přečíst text a dávat k sobě listy, které patří do jedné pohádky a zdůvodňovat proč. Dále je třeba podle textu obrázky srovnat ve správném pořadí. Je možné i zjednodušení, kdy se postupně pracuje vždy jen s jedním příběhem.

Pomoz hledat ztracené detaily, které ve vichřici vypadly z knížky. Některé listy pohádek obsahují prázdná místa. Ke knize patří i zvláštní listy se ztracenými detaily A, B, C, D. Jsou na nich vyobrazeny předměty, které děti mohou vystříhnout a hledat, kam patří a nalepovat. Pro usnadnění orientace jsou místa i motivy označeny různými barvami, každá pohádka má svou typickou barvu. Pro gradaci úlohy se doporučuje tisknout černobíle. Naopak pro usnadnění lze využít barevný tisk nebo černobílý obtáhnout barevným fixem či pastelkou. S úlohou mohou pomoci starší sourozenci. Vybarvi, dokresli či domaluj nebo jinak dozdob listy s obrázky. Navrhni další obrázky, o kterých se v textu mluví, vymysli podle fantazie jakýkoliv další výjev, který se do dané pohádky hodí. Zařaď ho do pohádky. Knihu sešij a vymysli k ní titulní stránku. K této části knihařské práce vám možná ještě dodáme video. Až budeš mít knihu hotovou, popros maminku nebo staršího sourozence, aby ji vyfotografoval a posli nám ji do školky!

Můžeš to udělat teď nebo kdykoliv budeš mít chuť. Zdravíme Tě ze Sunny!

Koncept, text a ilustrace **Anna Matoušková** - učitelka MŠ, překlad do anglického jazyka **Sofia Biderman** - učitelka MŠ,

Děkujeme všem za spolupráci!

grafická úprava **Viera Zvoníčková** - knihovnice

vydavatel

2020



HELP MR. ANDERSEN

A guide to the picture book of Hans Christian Andersen fairytales and the game Help Mr. Andersen! As part of Book Week at Sunny Canadian International School for teachers and children.

Created by the school library one year ago, in March 2019, the book was written for the occasion of Night With Andersen for the children in Pre First and First Grade classes to play "Help Mr. Andersen". It contains six well-known short stories by Andersen: **THE PRINCESS AND THE PEA**, **THE UGLY DUCKLING**, **THE LITTLE MERMAID**, **THE TINDERBOX**, **THE SHEPHERDESS AND THE CHIMNEY SWEEP** and **THE EMPEROR'S NIGHTINGALE**. Throughout the activity, the children completed various tasks at each of six stops. Each stop was devoted to one fairytale: the group took one page from the fairytale. The classes then gathered in the library, assembling pictures and texts that belonged together and put them in order, and adding missing details. The finished book could then be stitched together and coloured.

How to work with the text? The text is written in upper-case letters so that even pre-first children are able to recognize individual letters and words. It is not a worksheet, but a book. Nevertheless, there are a number of tasks included. Within the text there are certain paragraphs and sentences which belong to a specific picture. But be careful, there are also paragraphs which do not have their own picture, and children can draw a picture themselves. Some pictures, on the other hand, do not have an accompanying text (such as different birds and a frog in the fairytale The Emperor's Nightingale). In this case the children can think up their own sentence that describes the picture or would fit in with Andersen's original version. You can begin this game by reading the fairytales and then move on to the illustrations or first work with the illustrations and then read the text.

How to work with the pictures? The book is originally in A3 format. It is necessary to print it, and it can be printed in A4 format as well. As the book is made up of texts and pictures, after printing, you can mix up the pictures and hide them around the room. *Windstorm, the Ice Queen's servant, has blown manuscripts of Andersen's fairytales around the world.* The children then look for the pictures, and when they have found them all you can read the text and assemble the pages that belong to one fairytale and explain why they go together. Next, you have to arrange the pictures in the correct order according to the text. It is also possible to simplify this process, by working on only one story at a time.

Help find lost details that fell out of the book during the storm. Some sheets from the fairytale have empty space. The book also includes sheets with the missing details A, B, C, D. These details can be cut out, the children can look for where they belong and stick them in place. For easier orientation, places and themes are marked with different colours. Each fairytale has its own colour. It is recommended to print in black and white for progression of the task. Conversely, you can use colour printing or monochrome black and white marker or crayon. For this task, older siblings can also help. Colour in, draw, or paint, or otherwise decorate the pages with pictures. Think of other images, that are mentioned in the text, and imagine any other illustrations that can be included in the fairytale. Add them to the fairytale. Assemble the book and create a cover for it. We may also include a video for the bookbinding work. Once the book is finished, ask your parents or older sibling to photograph it and send it to use as the school!

You can complete this activity now, or whenever you would like to. Greetings from Sunny!

published by
2020



Concept, text, and illustrations by **Anna Matoušková** - KG teacher, translation to English by **Sofia Bidrman** - KG teacher,
graphic editing by **Viera Zvoníčková** - librarian
Thank you everyone for your co-operation!

PRINCEZNA NA HRÁŠKU

LEJE JAKO Z KONVE, VICHR, NOC. VTOM NĚKDO KLEPE NA DVEŘE KRÁLOVSKÉHO PALÁCE!
VE DVEŘÍCH STOJÍ DÍVKA, ZMOKLÁ JAKO MYŠ! VLASY ZPLIHLÉ, TŘESE SE ZIMOU.
KRÁL A KRÁLOVNA SE DOZVÍDAJÍ: „JSEM PRINCEZNA A PROSÍM O NOCLEH.“

KRÁLOVNA JI PĚKNĚ PŘIVÍTÁ A PORUČÍ SLUŽEBNÝM PŘICHYSTAT PRO HOSTA KOUPEL,
SUCHÉ ŠATY, V LOŽNICI NASTLAT HORU PEŘIN A DOLŮ POD NĚ VKLÁDÁ MALÝ HRÁŠEK.
RÁNO SE UVIDÍ, JESTLI JE TO PRAVÁ PRINCEZNA!

TO BYLO PROBUZENÍ! „DOBŘE RÁNO, JAK JSTE SE VYSPALA?“
„OKA JSEM NEZAMHOŘILA! JSEM CELÁ ROZLÁMANÁ.“

“ JE TO PRINCEZNA!” A BYLA VYSTROJENA KRÁLOVSKÁ SVATBA!

A CO TEN SLAVNÝ HRÁŠEK?
TEN NA PAMÁTKU UCHOVALI JAKO POKLAD V KRÁLOVSKÉ POKLADNICI.





THE PRINCESS AND THE PEA

LATE AT NIGHT, SOMEONE COMES KNOCKING ON THE DOOR OF THE ROYAL PALACE!
A GIRLS STANDS, WET AS A MOUSE, IN THE DOORWAY. HER HAIR IS DRIPPING
AND SHE SHAKES FROM THE COLD. "I AM A PRINCESS, PLEASE LET ME IN"

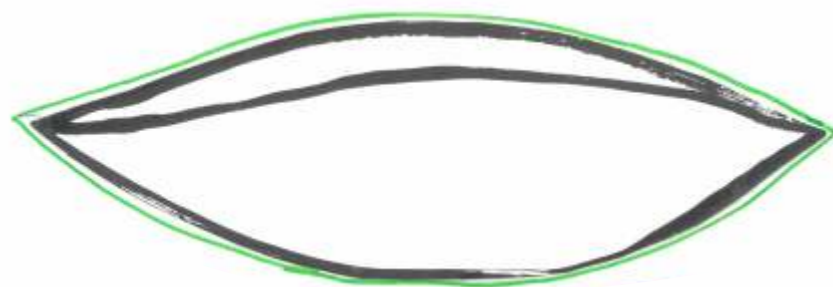
THE KING AND THE QUEEN HEAR. THE QUEEN IS WELCOMING AND, FOR HER GUEST,
ARRANGES A BATH, DRY CLOTHES, AND IN THE BEDROOM UNDER A PILE OF MATTRESSES,
A SMALL PEA.

IN THE MORNING WE WILL SEE IF SHE IS TRULY A PRINCESS!

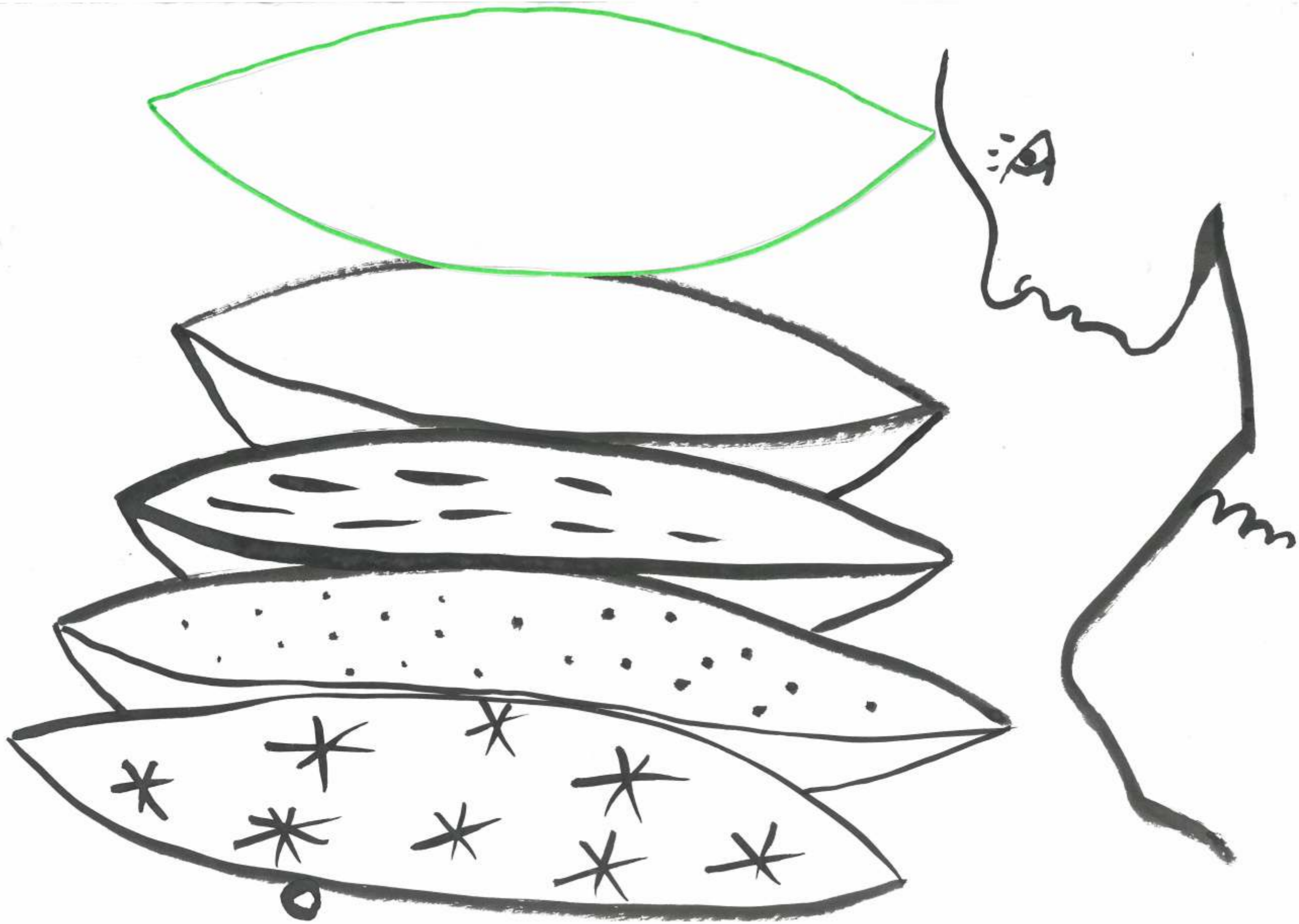
AND WHAT AN AWAKENING! "HOW DID YOU SLEEP?"
"I COULDN'T SLEEP! I WAS SO UNCOMFORTABLE."

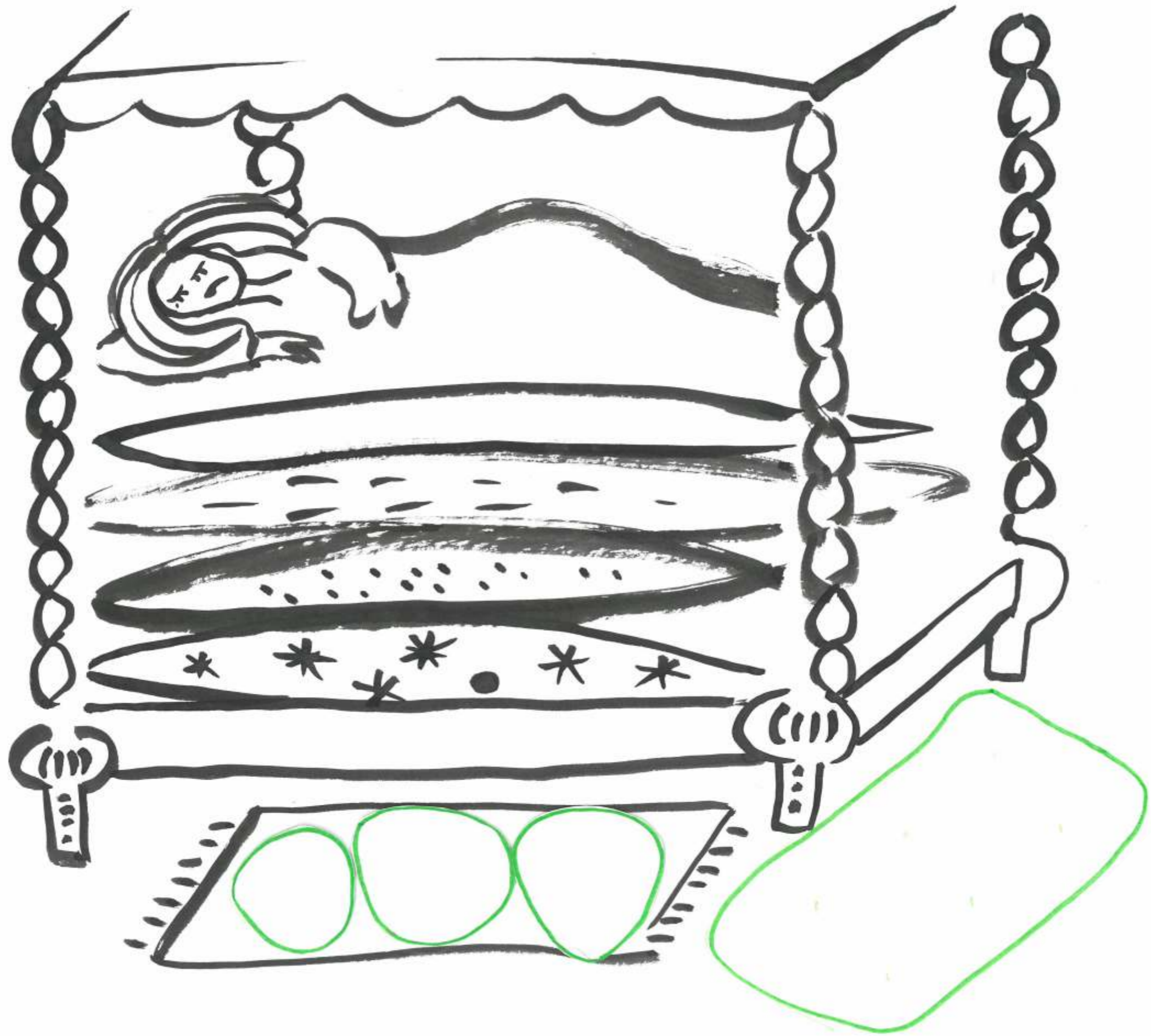
"SHE IS TRULY A PRINCESS!" AND THE ROYAL WEDDING WAS ARRANGED!

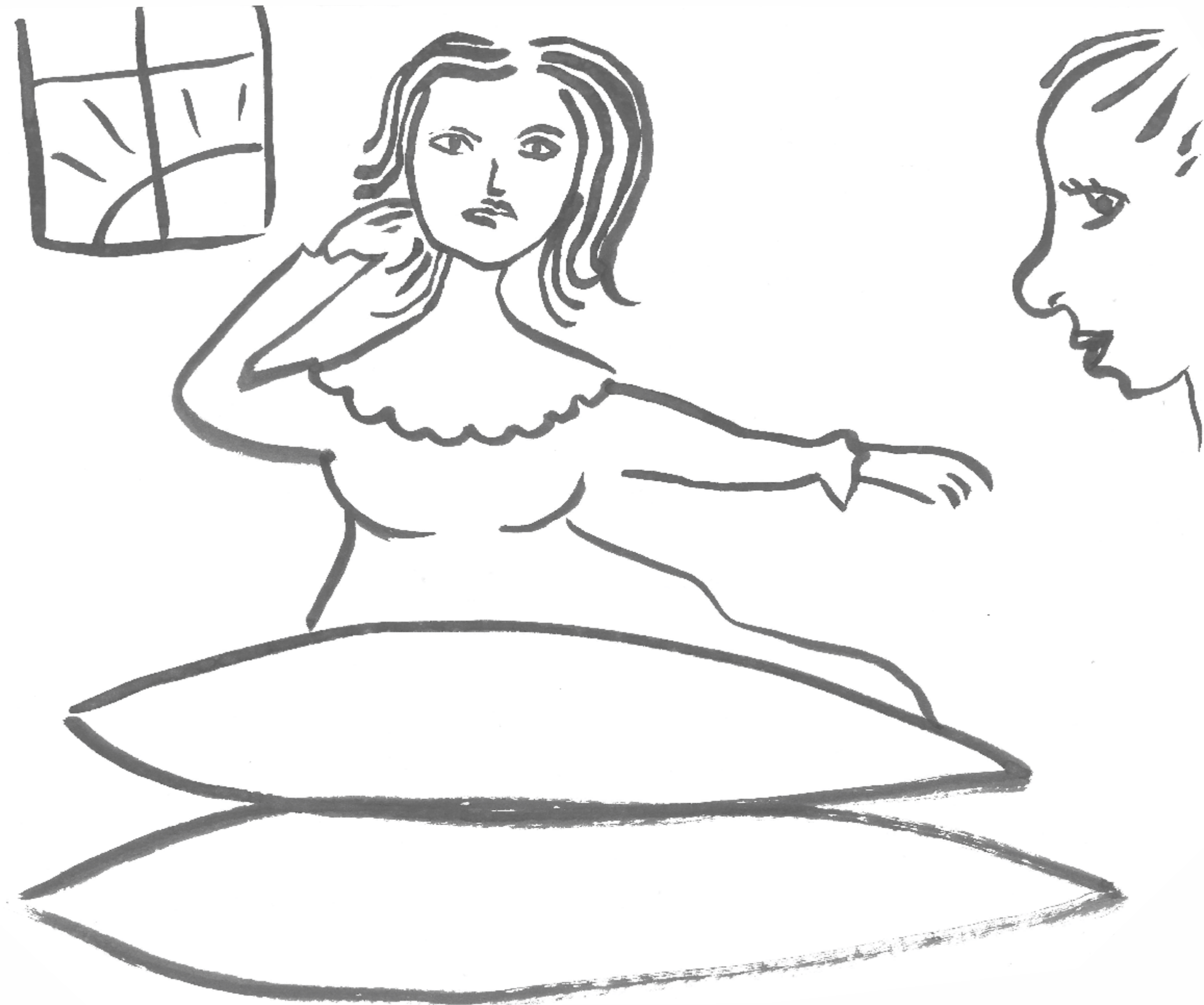
AND WHAT OF THE PEA?
IT WAS SAVED, AS A TREASURE IN THE ROYAL TREASURY.

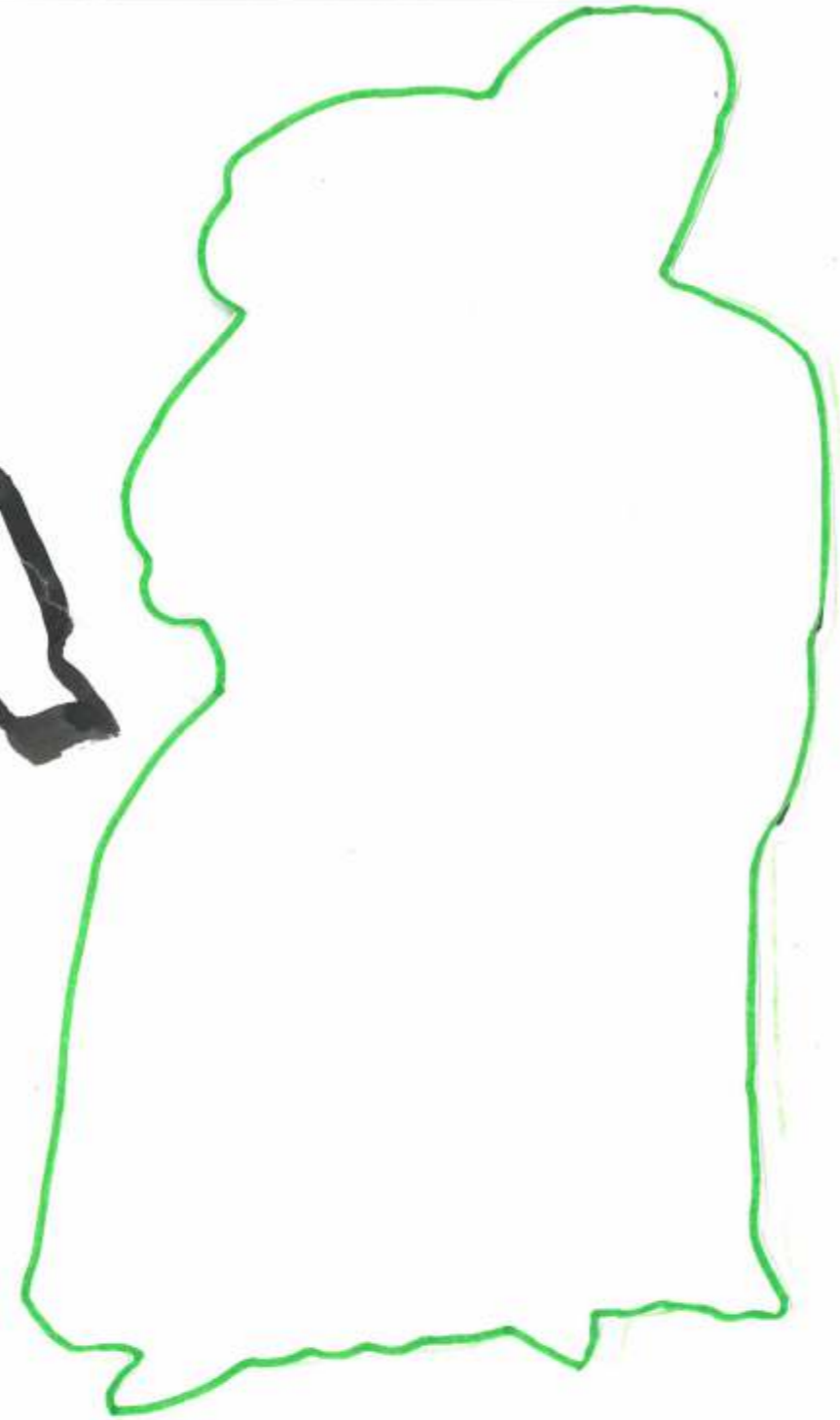














OŠKLIVÉ KAČÁTKO

V HNÍZDĚ MÁMY KAČENY SE VYLÍHLA ROZTOMILÁ KAČÁTKA.
JEN JEDNO VELKÉ VAJÍČKO POŘÁD NIC!
A KDYŽ SE PTÁČE KONEČNĚ VYKLUBALO, BYLO VELKÉ A OŠKLIVÉ.

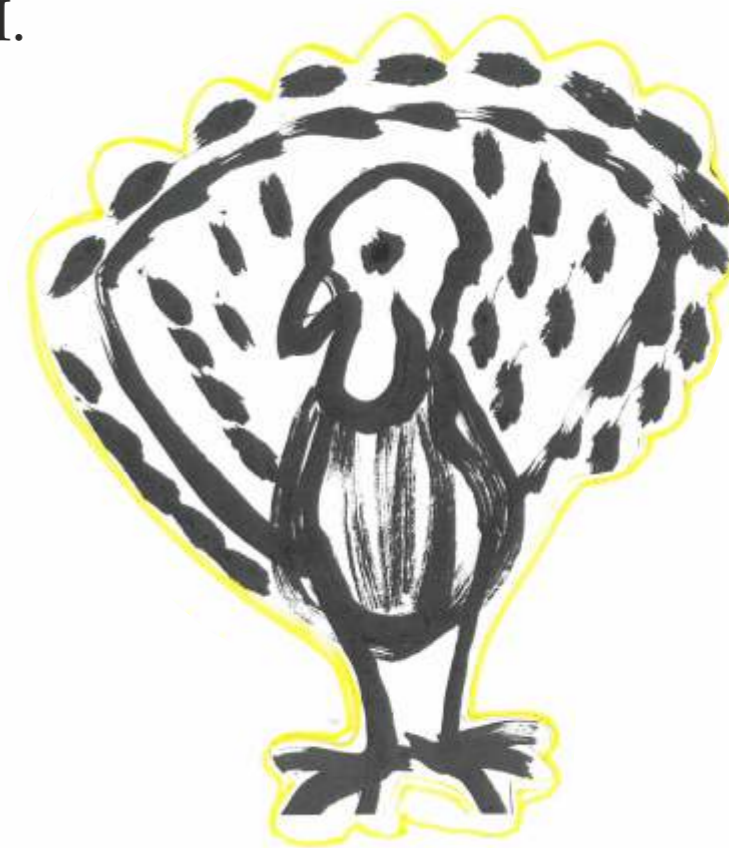
OŠKLIVÉ KAČÁTKO! VŠICHNI SE MU POSMÍVALI, BILI HO A KLOVALI.
CHUDÁK KAČÁTKO TO NEMOHLA VYDRŽET, UTEKLO DO SVĚTA.

ZAKUSILO MNOHÁ DALŠÍ PŘÍKOŘÍ,
ŽILO I U LIDÍ, POTKALO PSA A KOČKU,
POMALU ROSTLO A SÍLILO.

A KDYŽ NA JAŘE PLULO PO HLADINĚ,
JAKÉ PŘEKVAPENÍ, VIDÍ SVŮJ ODRAZ VE VODĚ:

„VŽDYŤ, JÁ JSEM LABUŤ!“

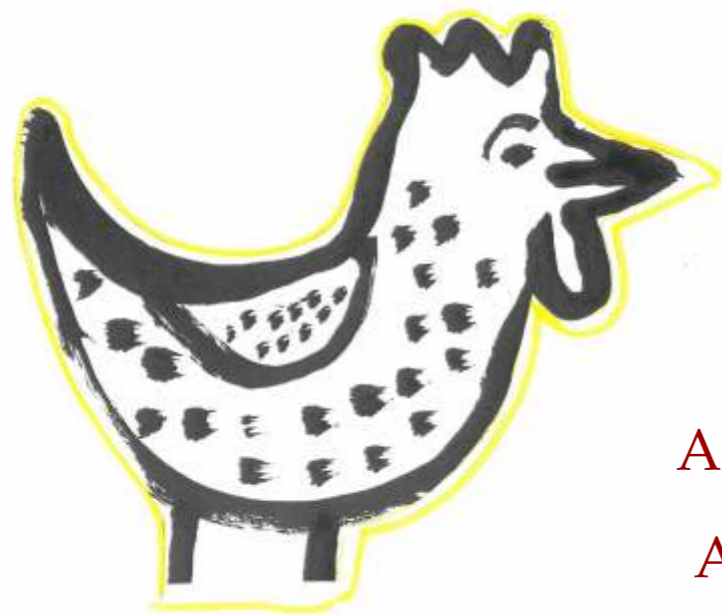
„JAKÁ JE KRÁSNÁ!“, VOLAJÍ DĚTI.



THE UGLY DUCKLING

IN THE MOTHER DUCK'S NEST, DELIGHTFUL DUCKLINGS HATCHED.
BUT FROM ONE BIG EGG, STILL NOTHING!
AND WHEN THE LAST BIRD FINALLY EMERGED, HE WAS BIG AND UGLY.

UGLY DUCKLING! EVERYONE LAUGHED AT HIM, TEASED HIM, AND PECKED HIM.
THE POOR DUCK COULDN'T STAND IT, HE ESCAPED OUT INTO THE WORLD.

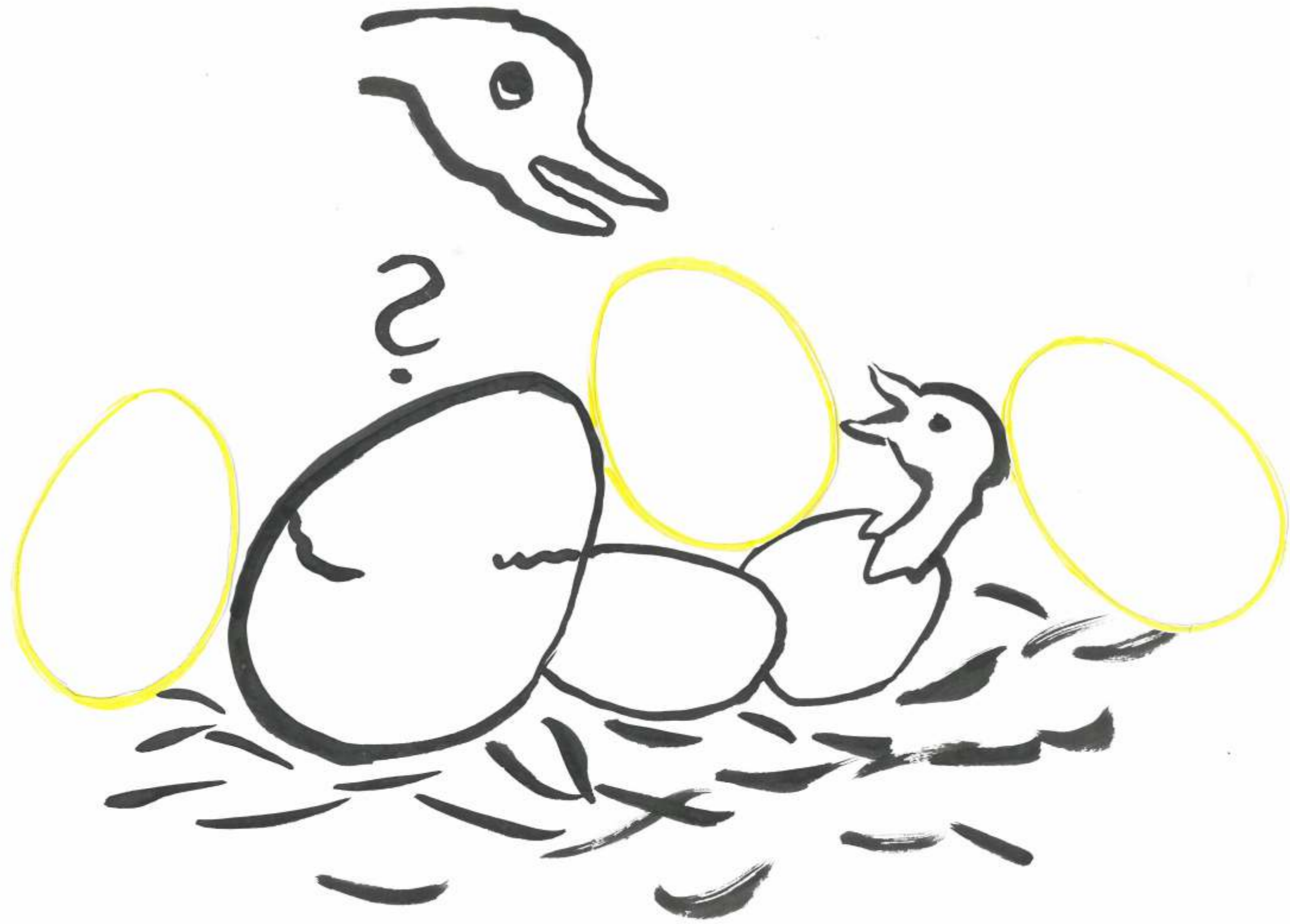


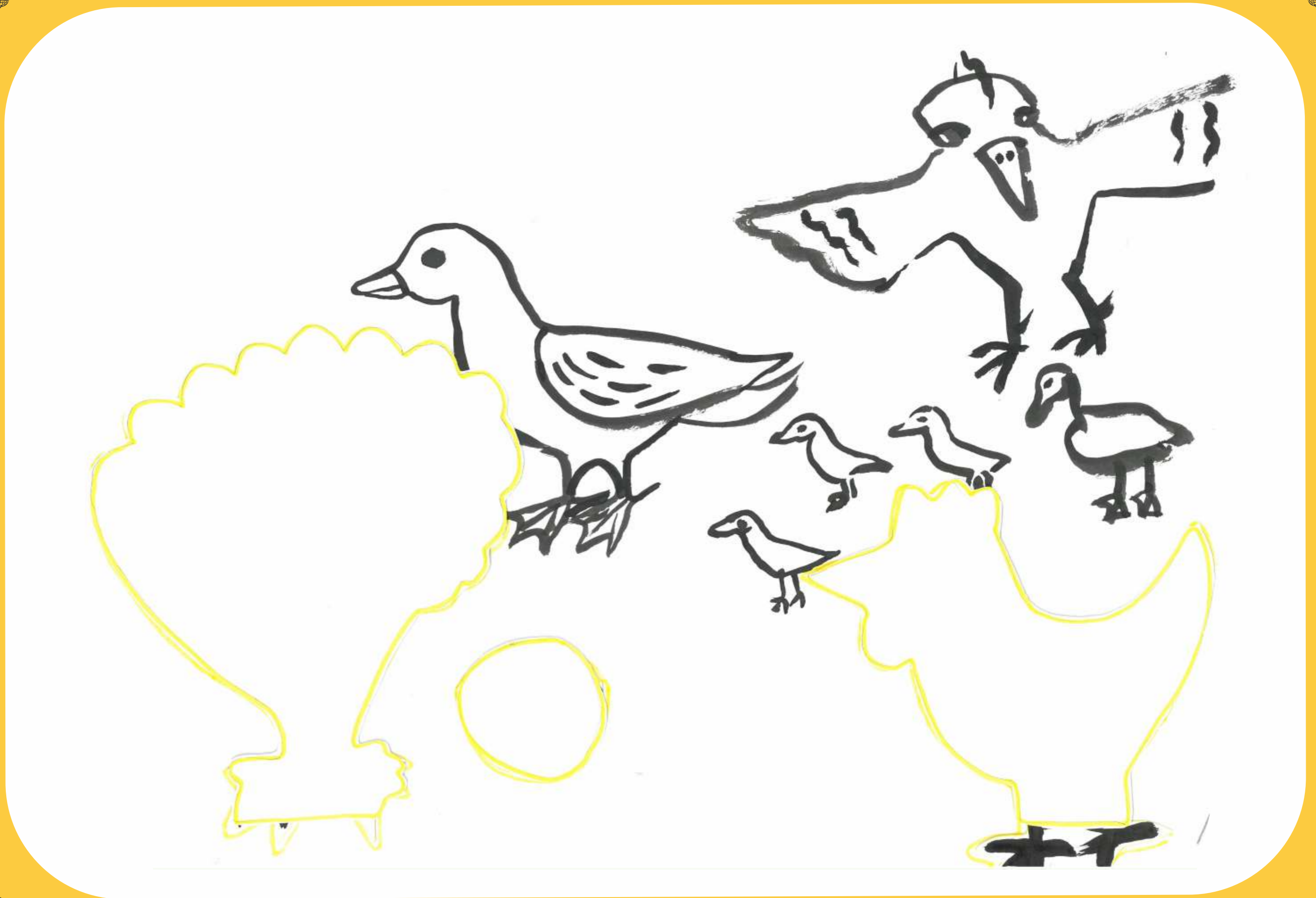
HE EXPERIENCED A LOT MORE CRITICISM,
HE LIVED WITH PEOPLE,
HE MET A DOG AND A CAT,
SLOWLY HE GREW BIGGER AND STRONGER.

AND COME SPRING, HE FLIES OVER THE SURFACE OF THE WATER,
AND AS IF BY SURPRISE, HE SEES HIS REFLECTION IN THE WATER.

"I AM A SWAN, AFTER ALL!"

"HOW BEAUTIFUL, THE SWAN IS!" CRY THE CHILDREN.













MALÁ MOŘSKÁ VÍLA



DCERA MOŘSKÉHO KRÁLE ŽILA ŠTASTNĚ A BEZSTAROSTNĚ V PODVODNÍ ŘÍŠI, AŽ DO CHVÍLE, KDY V BOUŘI ZACHRÁNILA PRINCE PŘED UTONUTÍM. ZAMILOVALA SE DO NĚJ A CHTĚLA SE STÁT OBYČEJNOU POZEMSKOU DÍVKOU, JEN ABY MOHLA ZA NÍM. TO SE JÍ S POMOCÍ MOŘSKÉ ČARODĚJNICE PODAŘILO. PŘIŠLA SICE O SVŮJ KRÁSNÝ HLAS, ALE ZÍSKALA LIDSKÉ NOHY, A TAK POPRVÉ OKUSILA, JAKÉ TO JE, VYJÍT Z VODY A CHODIT PO PEVNÉ ZEMI.

PRINC SE NIKDY NEDOZVĚDĚL, ŽE HO ZACHRÁNILA MALÁ MOŘSKÁ VÍLA. PAMATOVAL SI POUZE TVÁŘ DÍVKY, KTEROU UVIDĚL, KDYŽ SE PROBRAL Z BEZVĚDOMÍ. ON A NĚMÁ MOŘSKÁ PŘÍTELKYNĚ BYLI JEN JAKO BRATR A SESTRA, PRINC HOVOŘIL, ONA MLČELA A USMÍVALA SE.

JEDNOHO DNE SE PRINC VYPRAVIL ZA MOŘE, ZA CIZÍ PRINCEZNOU. PŘEKVAPENI TVÁŘÍ V TVÁŘ OBA ZJISTILI, ŽE SE UŽ JEDNOU VIDĚLI NA BŘEHU MOŘE A ŽE SE DÁVNO MAJÍ RÁDI. ŠTASTNÁ NEVĚSTA, PŘEŠTASTNÝ ŽENICH, UBOHÁ MALÁ MOŘSKÁ VÍLA! NEZÍSKALA PRINCOVU LÁSKU, A TAK SE MUSÍ ZA VÝCHODU SLUNCE PROMĚNIT V MOŘSKOU PĚNU!

SESTRY JÍ POSLALY DÝKU: „SESTRÍČKO, NENÍ ZBYTÍ, ABY SES ZACHRÁNILA, MUSÍŠ PRINCE ZABÍT.“ TO ALE MALÁ MOŘSKÁ VÍLA NEDOKÁŽE A RADŠI SE ROZPLYNE V MOŘI. ZEMĚ JI NEPŘIJALA, DO MOŘSKÉ ŘÍŠE SE UŽ VRÁTIT NESMÍ, ALE ZA ODMĚNU ZA SVOU NESOBECKOU LÁSKU JE PŘIJATA MEZI VZDUŠNÉ SESTRY, SE KTERÝMI TANČÍ, A VÍŘÍ JAKO VÁNEK.



THE LITTLE MERMAID

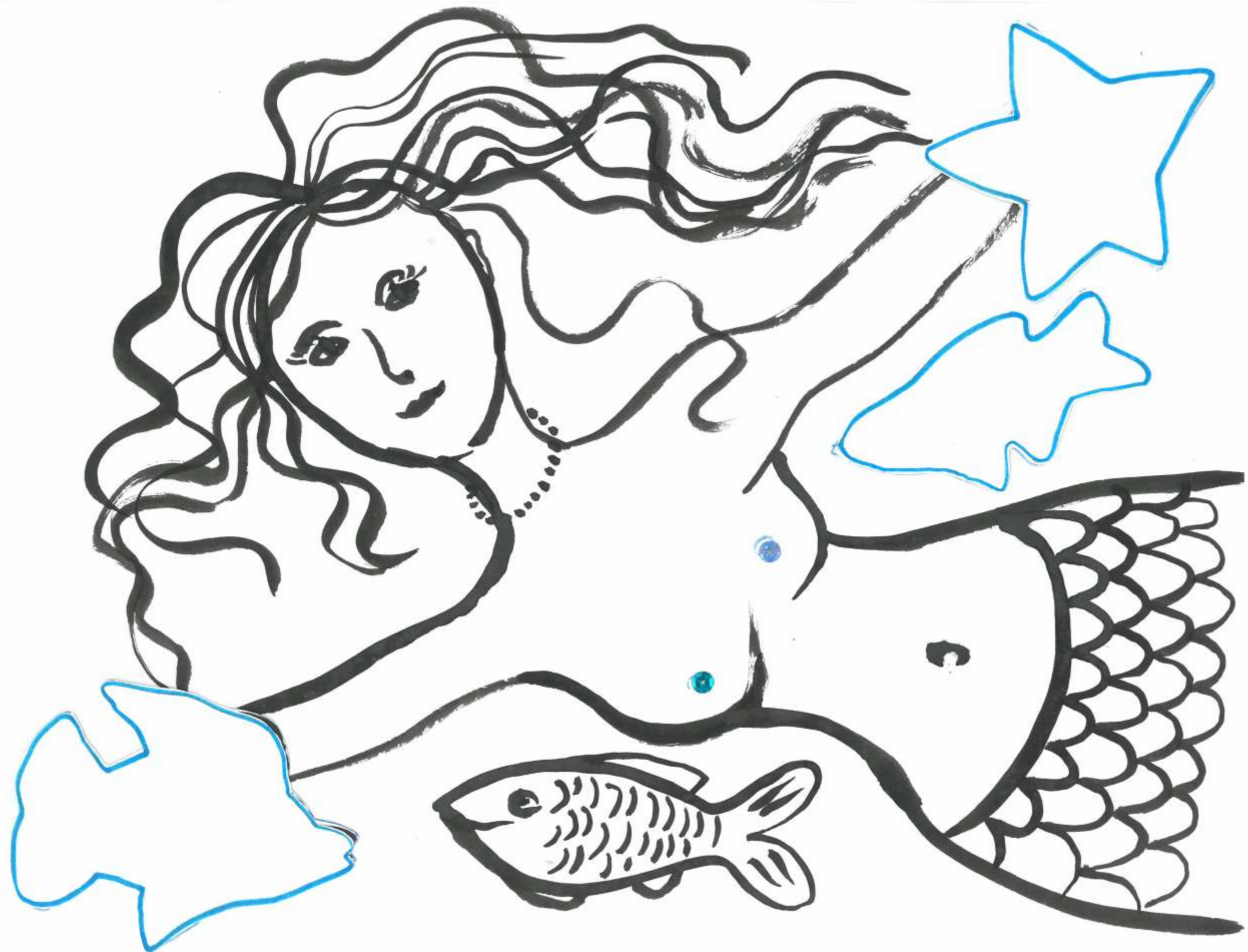
THE DAUGHTER OF THE SEA KING LIVED HAPPILY AND WITHOUT WORRIES IN THE UNDERWATER EMPIRE, UNTIL THE DAY SHE SAVED THE PRINCE DURING A TERRIBLE STORM. SHE FELL IN LOVE WITH THE MAN AND WISHED TO LIVE AS AN ORDINARY GIRL ON LAND TO BE WITH HIM. THE SEA WITCH HELPED HER WITH THIS WISH. ALTHOUGH SHE LOST HER BEAUTIFUL VOICE, SHE HAD HUMAN LEGS AND FEET WITH WHICH TO KNOW WHAT IT FELT LIKE, FOR THE FIRST TIME, TO WALK ON SOLID GROUND.

THE PRINCE NEVER KNEW THAT IT WAS THE LITTLE MERMAID WHO HAD SAVED HIM. HE REMEMBERED ONLY THE FACE OF THE GIRL WHO HE SAW WHEN HE BECAME CONSCIOUS. THE PRINCE AND THIS GIRL WERE ONLY LIKE BROTHER AND SISTER, THE PRINCE SPOKE, AND SHE ONLY SMILED AND WAS SILENT.

ONE DAY, THE PRINCE LOOKED ACROSS THE SEA AND SAW A FOREIGN PRINCESS. SURPRISED, THEY HAD SEEN EACH OTHER ON THE SHORES OF THE SEA AND THEY LOVED EACH OTHER FOR A LONG TIME. HAPPY BRIDE. JOYFUL GROOM, AND POOR LITTLE MERMAID! SHE DID NOT MANAGE TO FIND LOVE WITH THE PRINCE, AND NOW, IN THE LIGHT OF THE SUNRISE, TURN TO SEA FOAM!

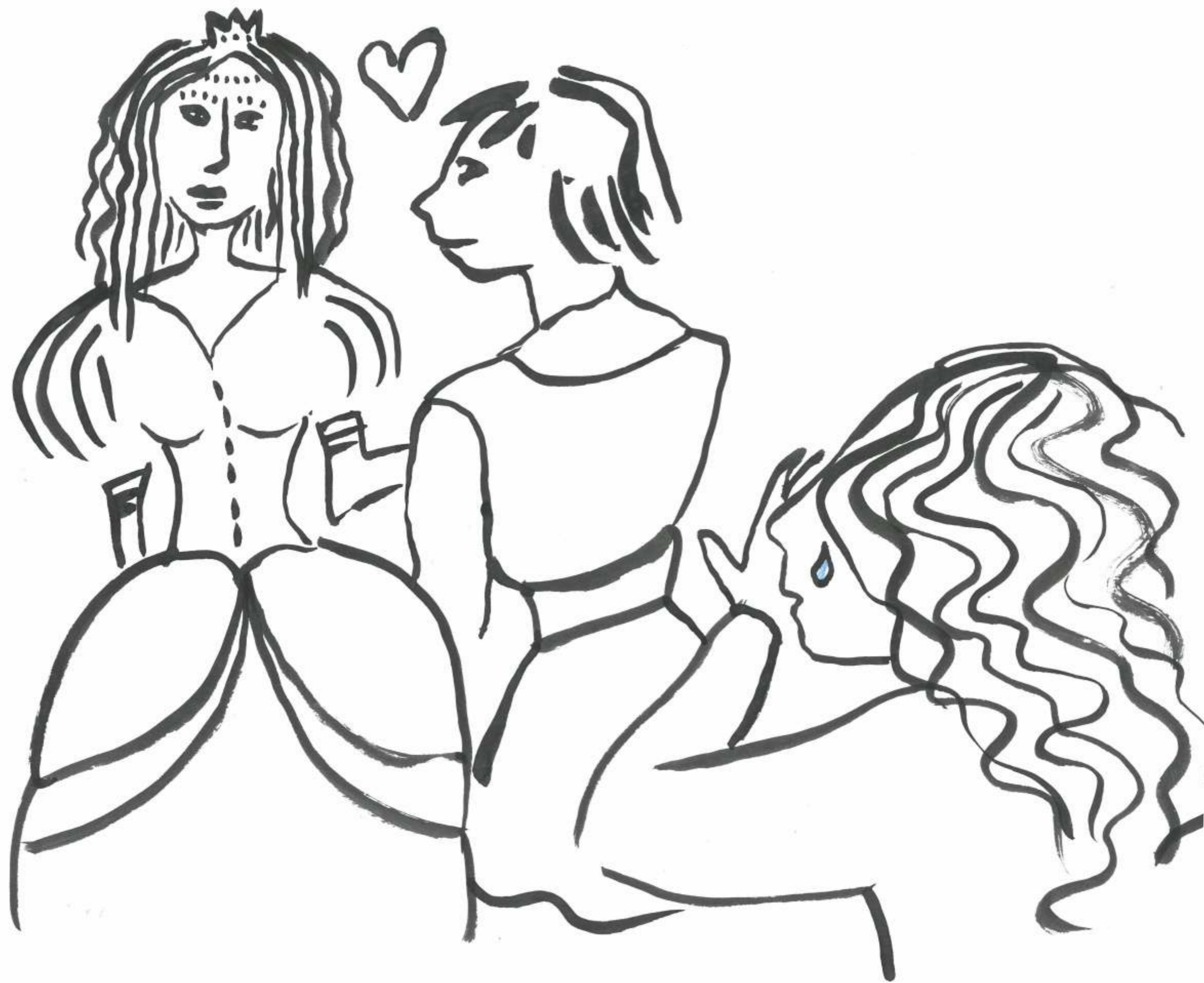
HER SISTERS SENT HER A DAGGER. "SISTER, TO SAVE YOURSELF YOU MUST KILL THE PRINCE" BUT THE LITTLE MERMAID COULDN'T BRING HERSELF TO DO IT, AND TO THE SEA SHE RETURNED. SHE WAS NOT TO RETURN TO THE EMPIRE, BUT FOR HER SELFLESS LOVE SHE IS ADOPTED BY THE AIR SISTERS WHO DANCE WITH HER AND SWIRL IN THE BREEZE.













KŘESADLO



VÁLKA SKONČILA. VYSLOUŽILÝ VOJÁK, MUŠKETÝR, SE VRACÍ A HLEDÁ NĚJAKOU PRÁCI. ZIÁ JEŽIBABA SI HO NAJME. CHCE, ABY PRO NI ZÍSKAL JEDNO STARÉ KŘESADLO. V DUTÉM STROMĚ NA NĚJ ČEKAJÍ NEJEN POKLADY, ALE I TŘI STRAŠLIVÍ PSI, KTERÉ MUSÍ ZKROTTIT.

MUŠKETÝR BABĚ KŘESADLO NENECHAL. BYLO TOTIŽ KOUZELNÉ. JAKMILE KŘÍSNE, PSI PŘIBĚHNOU A JSOU MU K SLUŽBÁM.

DOZVĚDĚL SE O KRÁSNÉ PRINCEZNĚ. NEODOLAL A PORUČIL JEDNOMU ZE PSŮ, ABY MU JI V NOCI PŘINESL DO POKOJE.

DRUHOU NOC JEDNA Z DVORNÍCH DAM PSA SLEDUJE A DVEŘE, DO KTERÝCH VBĚHL, OZNAČÍ KŘÍŽKEM.

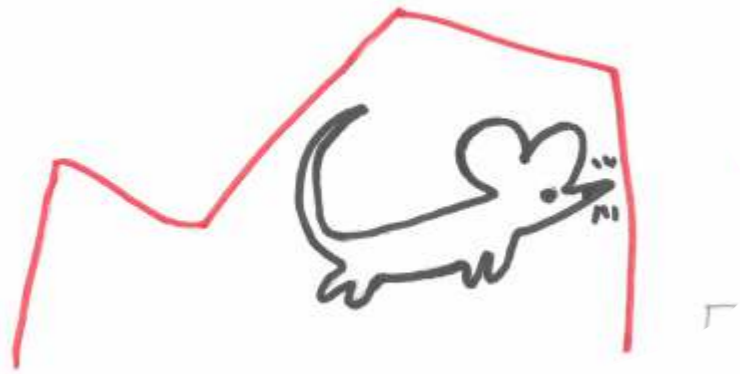
VYCHYTRALÍ HAFANI NELENÍ A OKŘÍŽKIJÍ VŠECHNY DVEŘE VE MĚSTĚ. A TEĎ AŽ NĚKDO POZNÁ, KTERÉ JSOU TY PRAVÉ! TŘETÍ NOCI KRÁL NA VOJÁKA VYZRAJE.

CHUDÁK VYSLOUŽILEC. JE UŽ CHYCEN, SEDÍ VE VĚZENÍ A ČEKÁ NA POPRAVU. UŽ HO VEDOU, UŽ STOJÍ POD ŠIBENICÍ. TAKHLE TO PŘECE NEMŮŽE SKONČIT! A TAKY ŽE NE! POSLEDNÍ PŘÁNÍ MU ZACHRÁNÍ ŽIVOT: „CHCI SI JEŠTĚ JEDNOU ZAKOUŘIT Z DÝMKY.“

JEDNO KŘÍSNOTÍ... A PSI UŽ JSOU TU! KRÁL I KRÁLOVNA ODNESENI PRYČ.

HURÁ! VOJÁK A PRINCEZNA JSOU SVOJI.

DOKUD NEUMŘOU, BUDOU ŠŤASTNĚ ŽÍT A VLÁDNOUT VE SVÉM KRÁLOVSTVÍ!



THE TINDERBOX

THE WAR WAS OVER. A SOLDIER RETURNS HOME IN SEARCH OF A JOB. THE EVIL WITCH OFFERS HIM SOME WORK. SHE WOULD LIKE HIM TO GET AN OLD TINDERBOX FOR HER. IN A HOLLOW OAK TREE, NOT ONLY DO TREASURES AWAIT BUT THREE FRIGHTENING DOGS THAT MUST BE TAMED BY HIM.

THE SOLDIER WOULDN'T LEAVE THE TINDERBOX. IT WAS MAGICAL, AFTER ALL. THE DOGS WERE TAMED AND BECAME OF SERVICE TO HIM.

THE SOLDIER LEARNED OF A PRINCESS. HE COULDN'T HELP HIMSELF, HE ORDERED ONE OF THE DOGS TO BRING HER TO HIS ROOM.

THE SECOND NIGHT, ONE OF THE PALACE DAMES WAS WATCHING THE DOG AND MARKED THE DOOR THE DOG RUN INTO WITH A CROSS.

THE CLEVER DOGS AREN'T LAZY AND HAVE CROSSED ALL THE DOORS IN THE CITY. NOW, WHO WILL FIND THE TRUE DOOR! THE THIRD NIGHT, THE KING CAPTURES THE SOLDIER.

POOR SOLDIER, WAITING IN JAIL FOR HIS EXECUTION. THEY ARE TAKING HIM ALREADY, HE IS STANDING UNDER THE GALLOWS. THIS CANNOT BE THE END! AND ALAS IT IS NOT!

HIS LAST WISH SAVES HIS LIFE: "I WANT TO SMOKE, ONE LAST TIME, FROM MY PIPE". ONE MORE TIME... AND THE DOGS ARE HERE! THE KING AND QUEEN ARE CARRIED AWAY.

HURRA! THE SOLDIER AND PRINCESS ARE TOGETHER. UNTIL DEATH, THEY WILL LIVE HAPPILY LIVE AND RULE IN THEIR KINGDOM.



















PASTÝŘKA A KOMINÍČEK

V JEDNOM POKOJI NA STOLKU STOJÍ PORCELÁNOVÉ SOŠKY.
PASTÝŘKA A KOMINÍČEK SE CELÝ DEN NA SEBE DÍVAJÍ, MAJÍ SE RÁDI.
ALE STARÝ ČÍŇAN, DĚDEČEK MALÉ PASTÝŘKY, JI CHCE PROV DAT ZA KOZLA ZE SKŘÍNĚ.

„TO NE! RADŠI UTEČEME!“

KOMINÍČEK POMŮŽE PASTÝŘCE SLÉZT ZE STOLU, VLEZOU DO KAMEN A DO KOMÍNA
A ČERNOU TMOU POŘÁD VZHŮRU, ZA HVĚZDOU....

DOSTALI SE AŽ NA STŘECHU. VIDÍ SHORA VELKÉ, SVÍTÍCÍ MĚSTO, OBLOHU, CELÝ ŠIRÝ SVĚT.

PASTÝŘCE SE ALE STÝSKÁ, CHCE SE RADŠI VRÁTIT DO STARÉHO, ZNÁMÉHO POKOJE.
JSOU ZPÁTKY V POKOJI, VŠECHNO JE PŘI STARÉM.

JEN SOCHA ČÍŇANA SE ROZBILA.

SLEPILI HO.

ALE NIKDY UŽ NEBUDE KÝVAT HLAVOU.

A TO JE DOBŘE!



THE SHEPHERDESS AND THE CHIMNEY SWEEP

IN A ROOM ON A TABLE, STAND TWO PORCELAIN STATUES.
THE SHEPHERDESS AND THE CHIMNEY SWEEP LOOK AT EACH OTHER ALL DAY,
AND THEY LOVE ONE ANOTHER.
BUT THE OLD CHINA-MAN ON THE TABLE, THE SHEPHERDESS'S GRANDFATHER, WANTS TO
MARRY HER OFF TO THE SATYR LIVING ON THE CABINET.

“NO! BETTER TO RUN AWAY!”

THE CHIMNEY SWEEP HELPS THE SHEPHERDESS CLIMB DOWN FROM THE TABLE,
INTO THE FIRE PLACE AND UP THROUGH THE CHIMNEY, THROUGH THE DARK BLACK,
TOWARDS THE STARS...

THEY MAKE IT ALL THE WAY UP TO THE ROOF. FROM ABOVE, THE CHIMNEY SWEEP CAN SEE
A HUGE, GLOWING CITY, THE SKY, A WHOLE WIDE WORLD.

BUT THE SHEPHERDESS IS FRIGHTENED, SHE WOULD RATHER RETURN TO THE OLD,
FAMILIAR, ROOM. THEY ARE BACK IN THE ROOM, EVERYTHING IS THE SAME AS IT WAS.

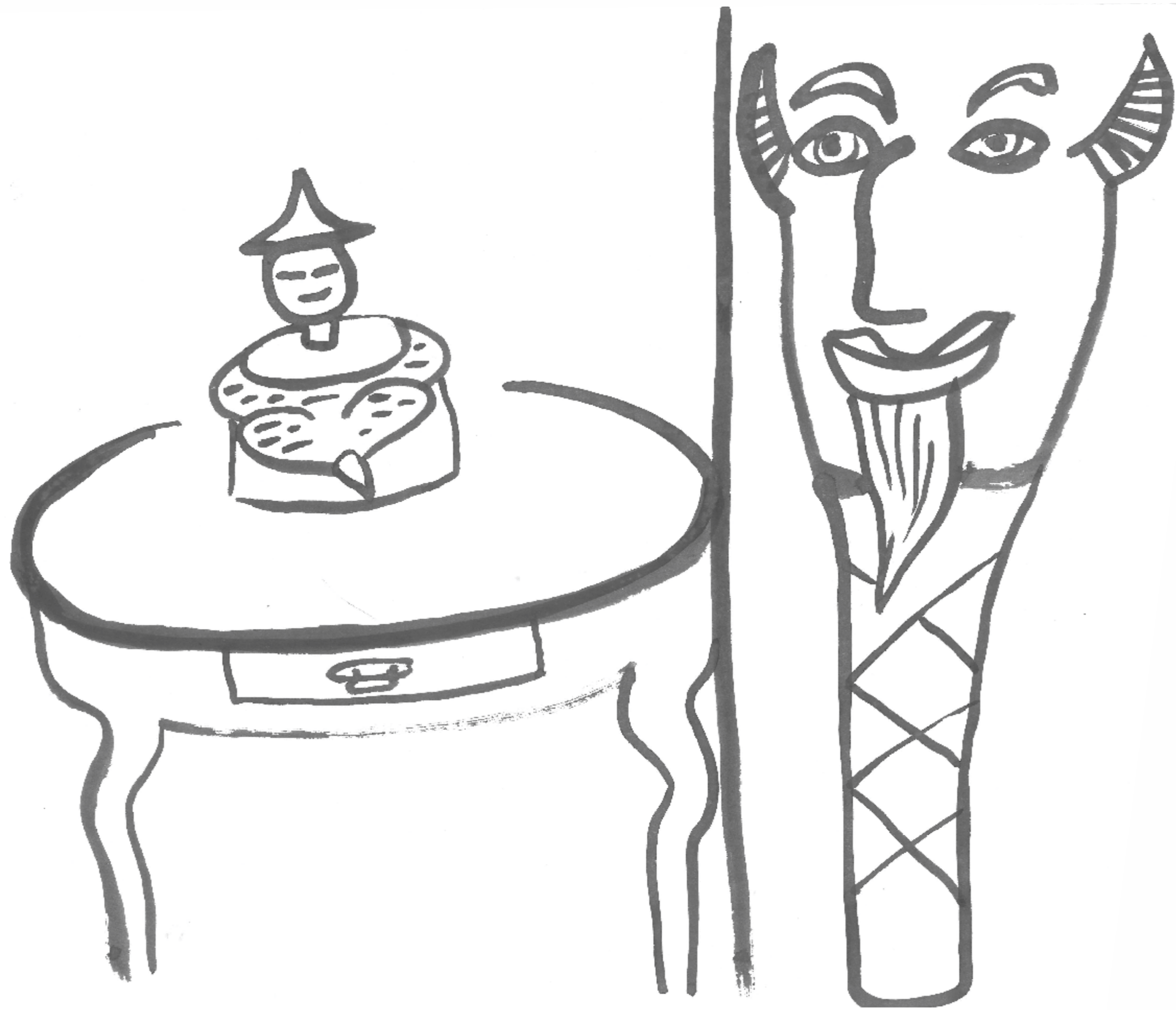
ONLY THE CHINA-MAN STATUE IS BROKEN.

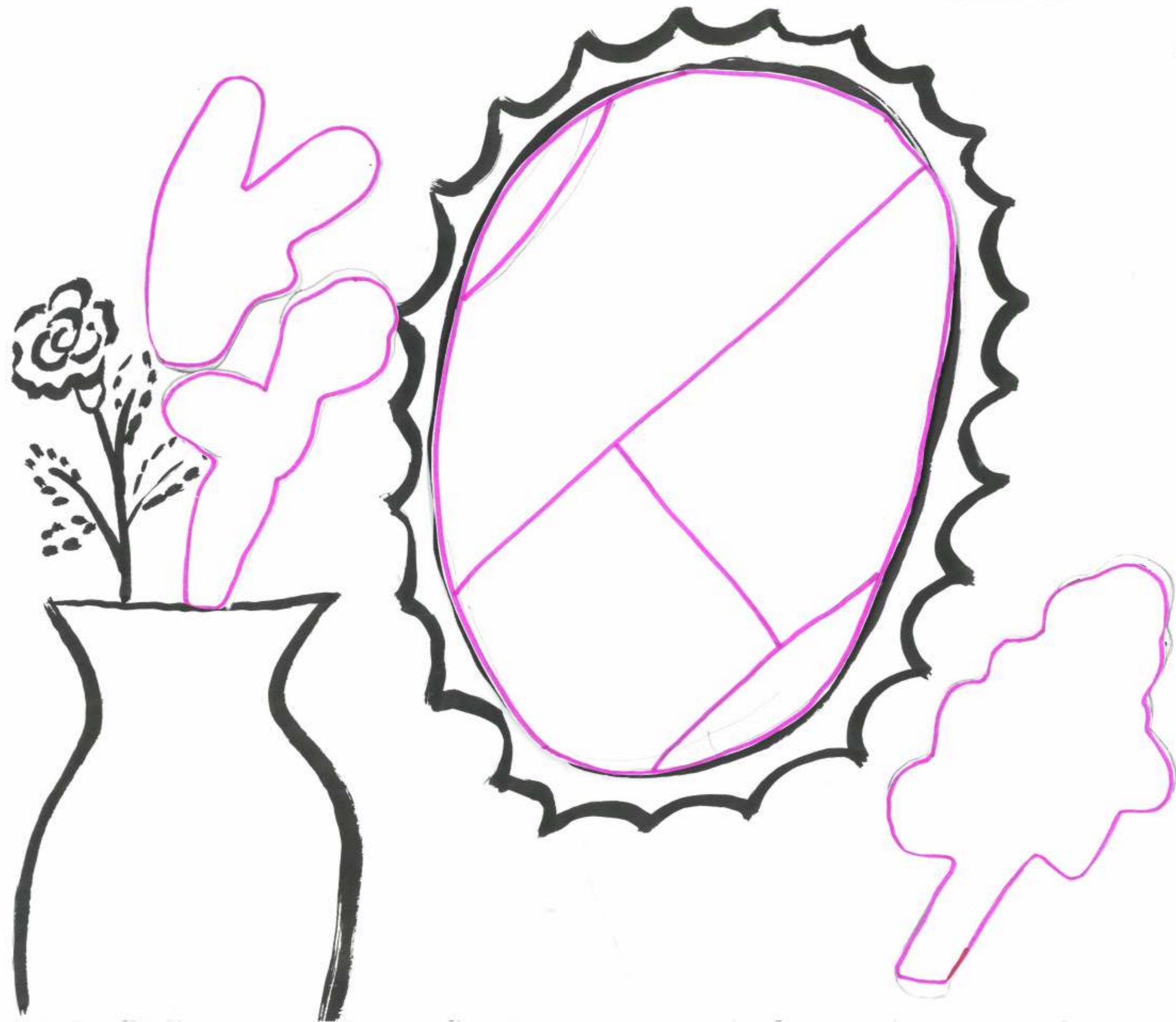
HE IS FIXED IN SUCH A WAY THAT HE CAN NEVER NOD HIS HEAD AGAIN.

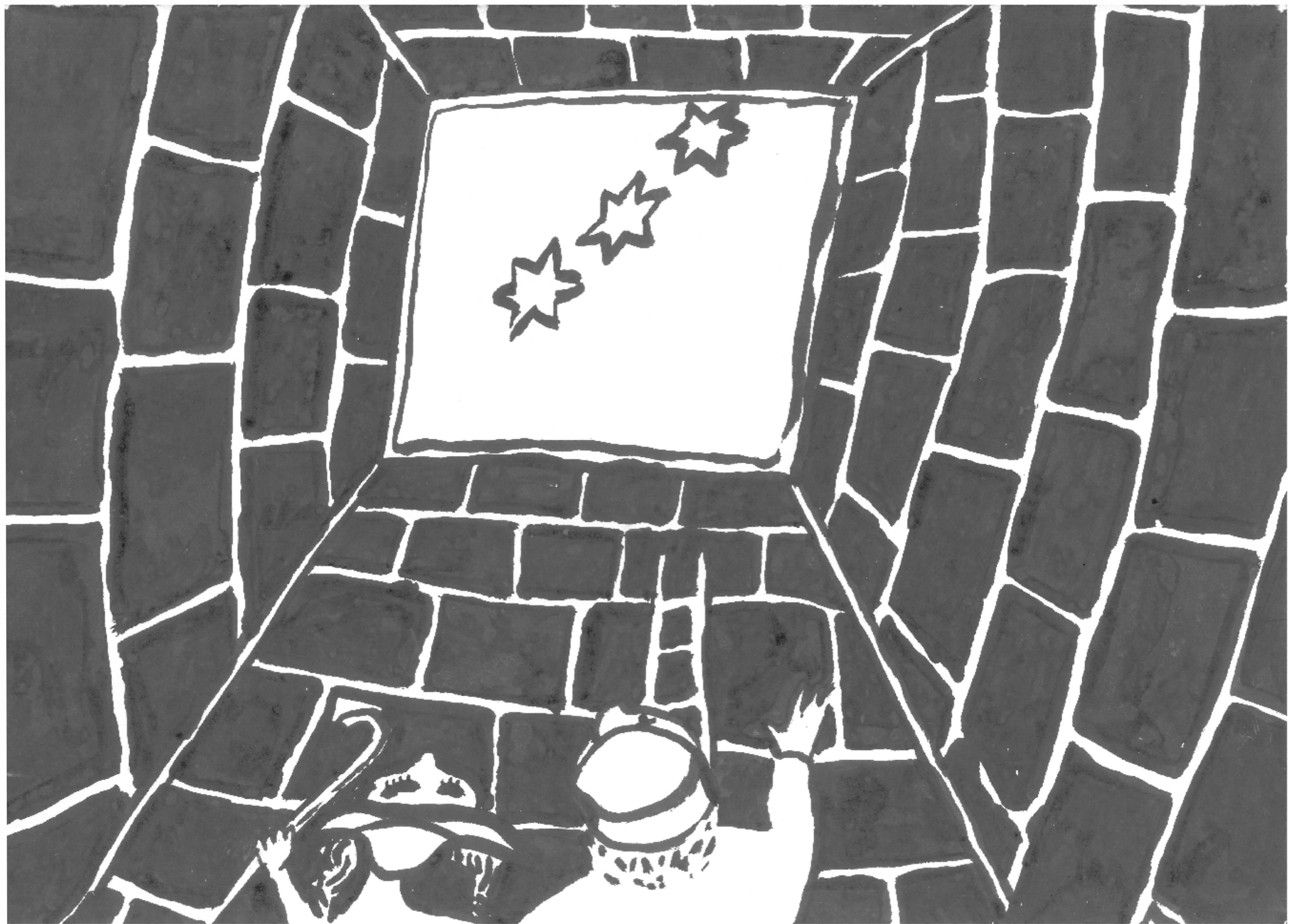
AND THAT IS GOOD!



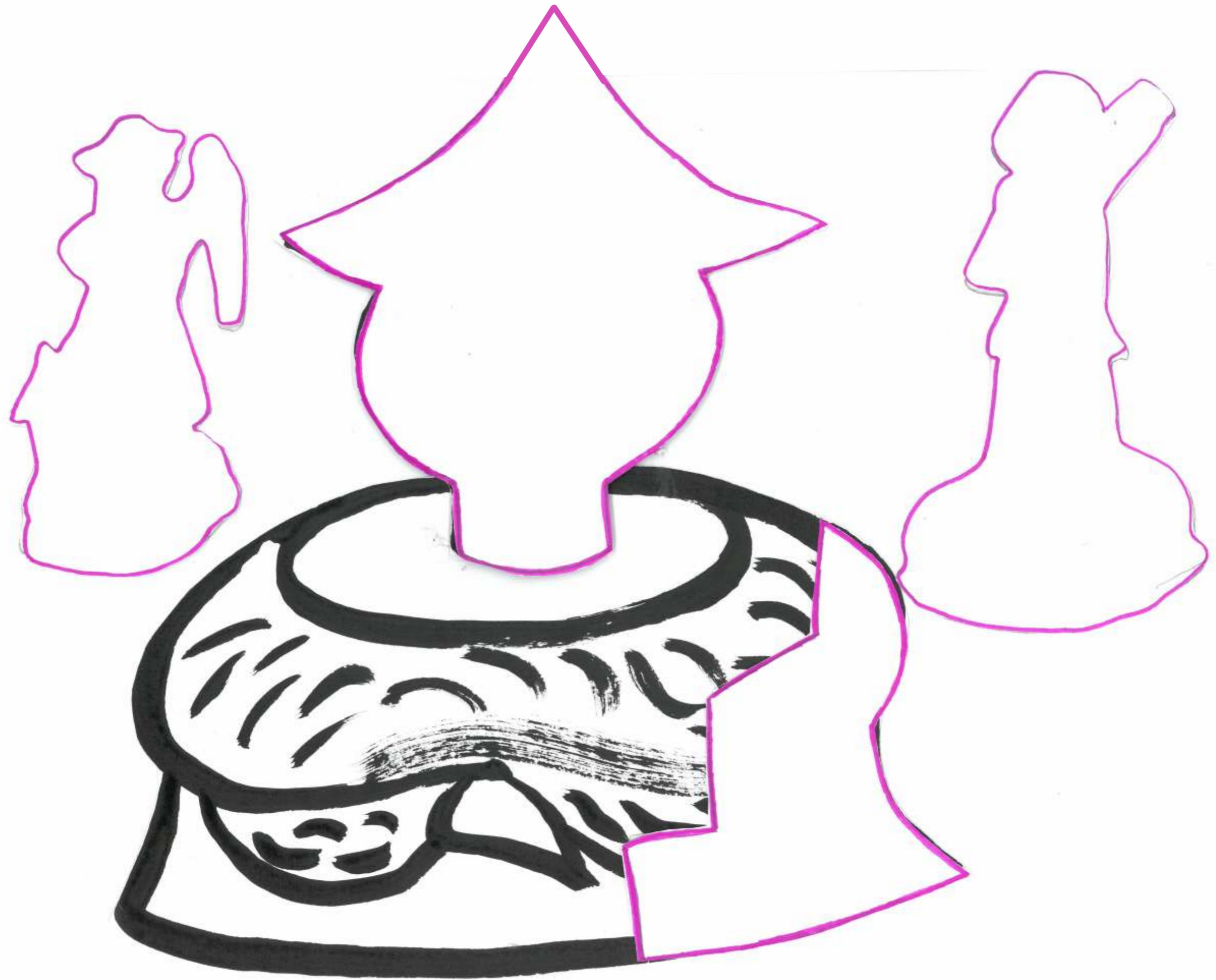












CÍSAŘŮV SLAVÍK

MOCNÝ ČÍNSKÝ CÍSAŘ VLÁDL SVÉ OBROVITÉ ŘÍŠI. PŘESTO NETUŠIL, ŽE JEDEN Z NEJVĚTŠÍCH DIVŮ JEHO ZEMĚ, SLAVÍK, ŽIJE PŘÍMO ZA HUMNY, V NEJZAZŠÍM CÍPU JEHO ROZLEHLÉ ZAHRADY.

NA RADU PROSTÉ KUCHTIČKY SE ZÁSTUP RÁDCŮ PRODÍRÁ SPLETÍ KEŘŮ A VONÍCÍCH KVĚTIN, ZA JEDINÝM CÍLEM: NAJÍT ONOHO PODIVUHODNÉHO PTÁKA.

SLAVÍK SOUHLASÍ, ŽE SE DOSTAVÍ KE DVORU A BUDE CÍSAŘI ZPÍVAT. VŠICHNI ŽASNOU, MNOHO POCT A OBDIVU, TEN POZNENÁHLU HASNE.

DVOŘANÉ PROPADAJÍ JINÉ MELODII, UKRYTÉ V KRÁSNÉ HUDEBNÍ SKŘÍŇCE ZE ZLATA A DRAHOKAMŮ.

SLAVÍK, NIKÝM NEPOVŠIMNUT, ODLÉTÁ.

CÍSAŘ ONEMOCNĚL, I NEJLEPŠÍ LÉKAŘI SE VZDALI NADĚJE. UBOHÝ CÍSAŘ SLÁBNE, VŠEMI OPUŠTĚN, LEŽÍ NA SVÉM LOŽI A SMRT UŽ NATAHUJE RUKU...

VTOM ... SLUNCE VYCHÁZÍ A V OKNĚ SEDÍ SLAVÍK.

„PŘÍTELI, TY JSI NEZAPOMNĚL?“

„NIKDY TĚ NEOPUSTÍM A STÁLE BUDU ZPÍVAT.“





THE EMPEROR'S NIGHTINGALE

THE MIGHTY EMPEROR OF CHINA RULED HIS ENORMOUS EMPIRE. YET HE WASN'T AWARE THAT ONE OF THE GREATEST WONDERS OF HIS COUNTRY, THE NIGHTINGALE, LIVED JUST BEHIND THE BARN, AT THE VERY END OF HIS VAST GARDEN.

AT THE ADVICE OF THE KITCHEN MAID, A CROWD OF THE COUNCIL MOVED THROUGH THE TANGLED SHRUBS AND SWEET-SMELLING FLOWERS, WITH THEIR ONLY GOAL BEING TO FIND THE WONDERFUL BIRD.

THE NIGHTINGALE AGREES, THAT HE WILL GO TO THE COURT AND SING FOR THE EMPEROR. EVERYONE IS IN AWE, THEY ARE HONORED AND FILLED WITH ADMIRATION FOR THE AMAZING SOUND.

THE KINGDOM LISTENS TO ANOTHER MELODY, COMING FROM A BEAUTIFUL MUSIC BOX OF GOLD AND PRECIOUS STONES.

THE NIGHTINGALE, IGNORED, FLIES OFF.

THE EMPEROR GETS SICK, EVEN THE BEST DOCTORS GIVE UP ON HIM. POOR EMPEROR, LEFT ABANDONED, WAITING FOR DEATH TO TAKE HIM...

SUDDENLY ... THE SUN RISES AND AT THE WINDOW SITS THE NIGHTINGALE.

"MY FRIEND, YOU DID NOT FORGET?"

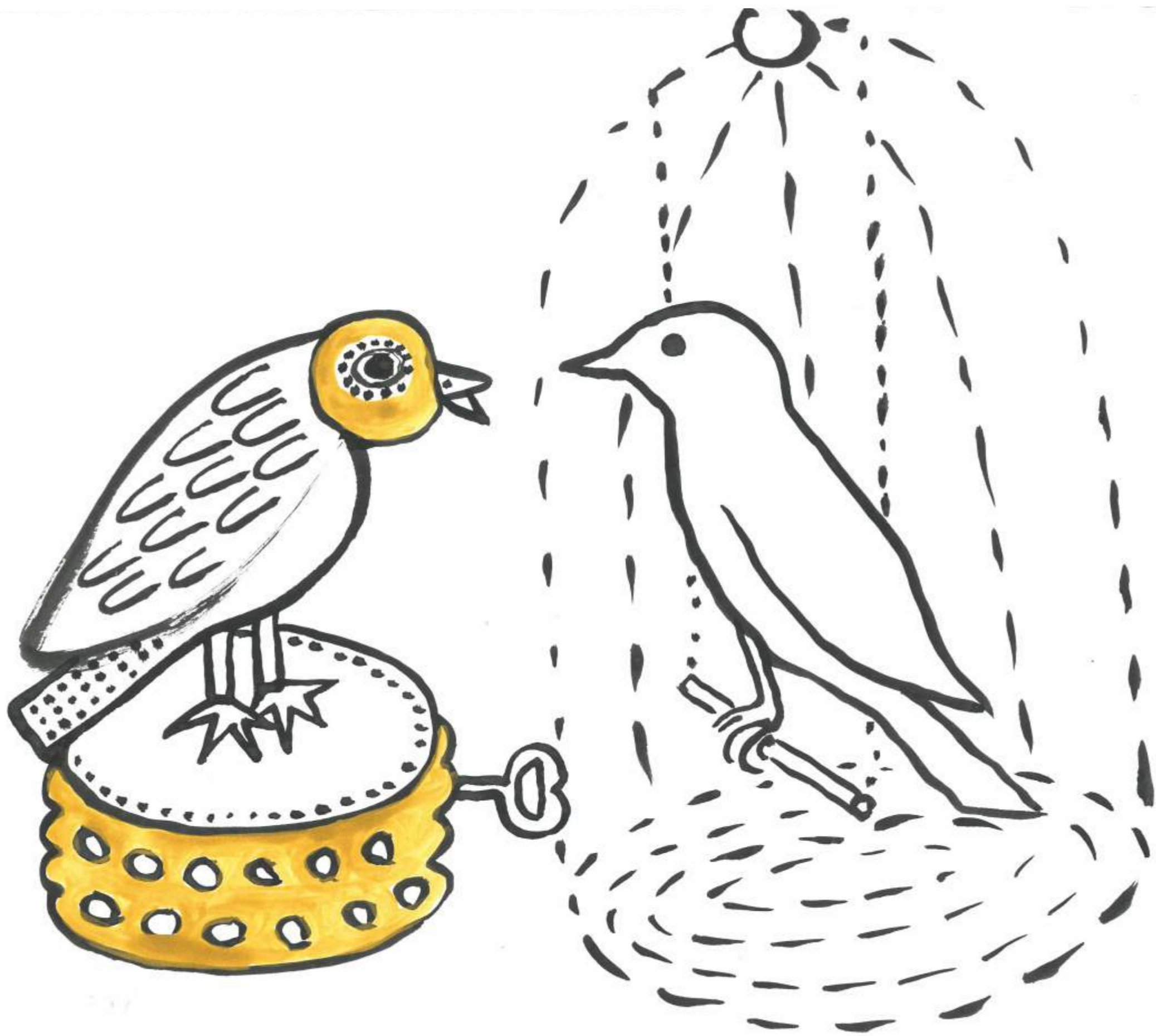
"I WILL NOT LET YOU GO, AND WILL FOREVER SING."







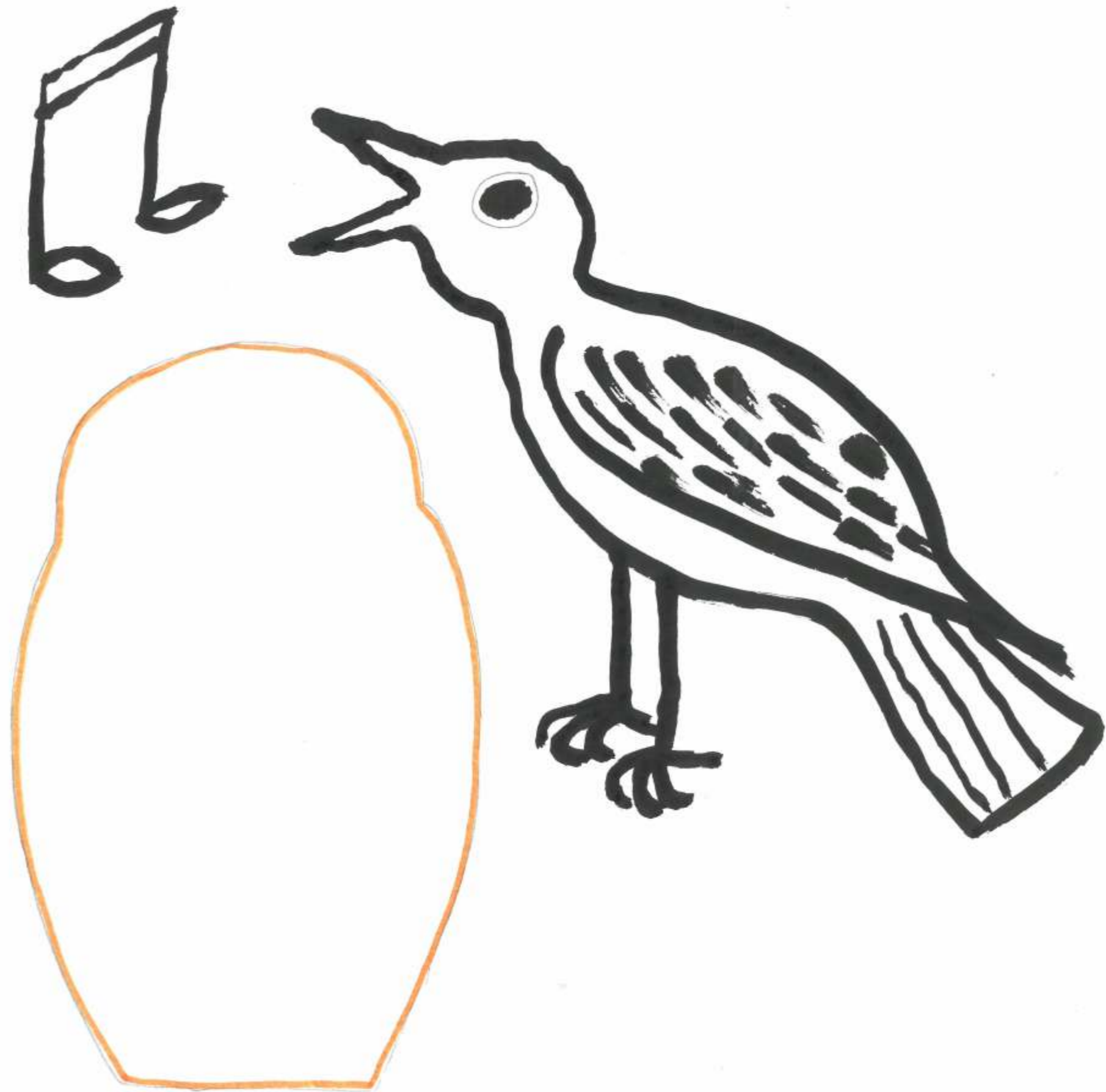






8/18



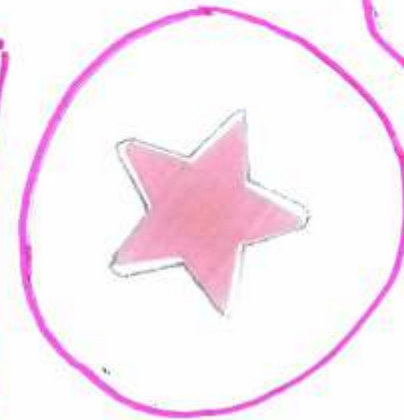
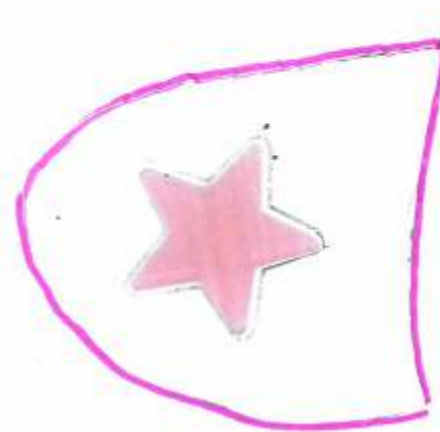
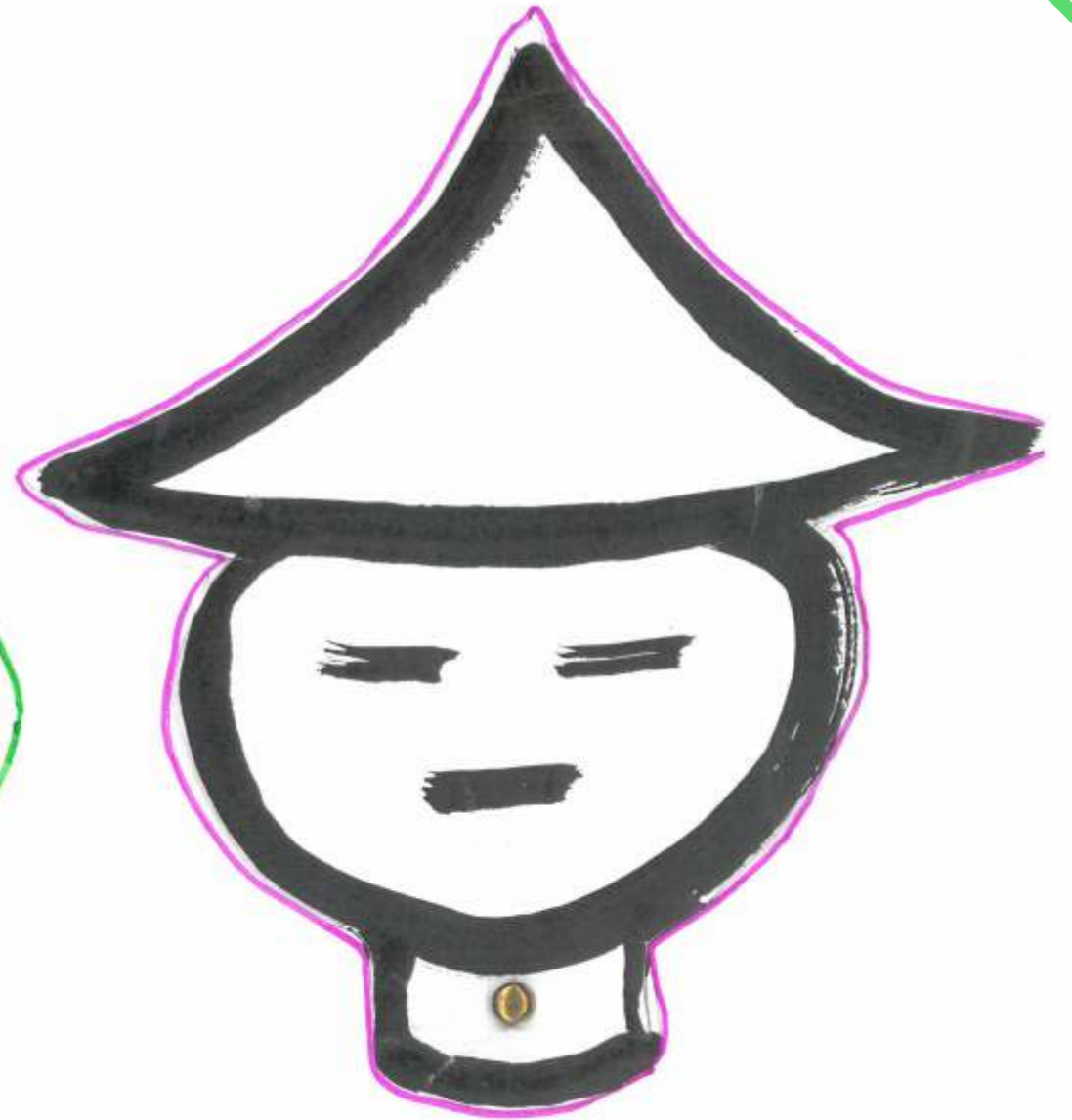
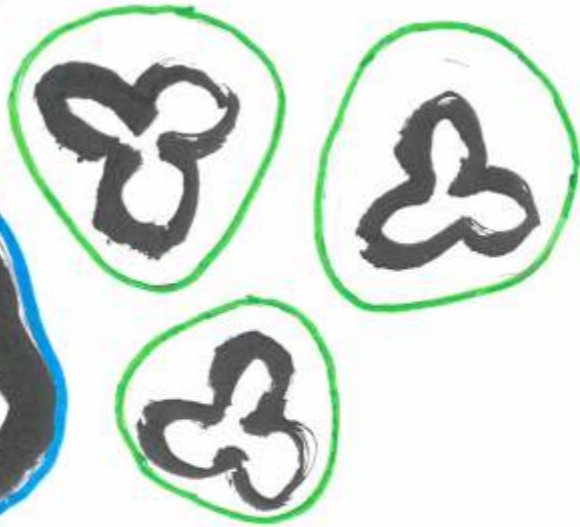
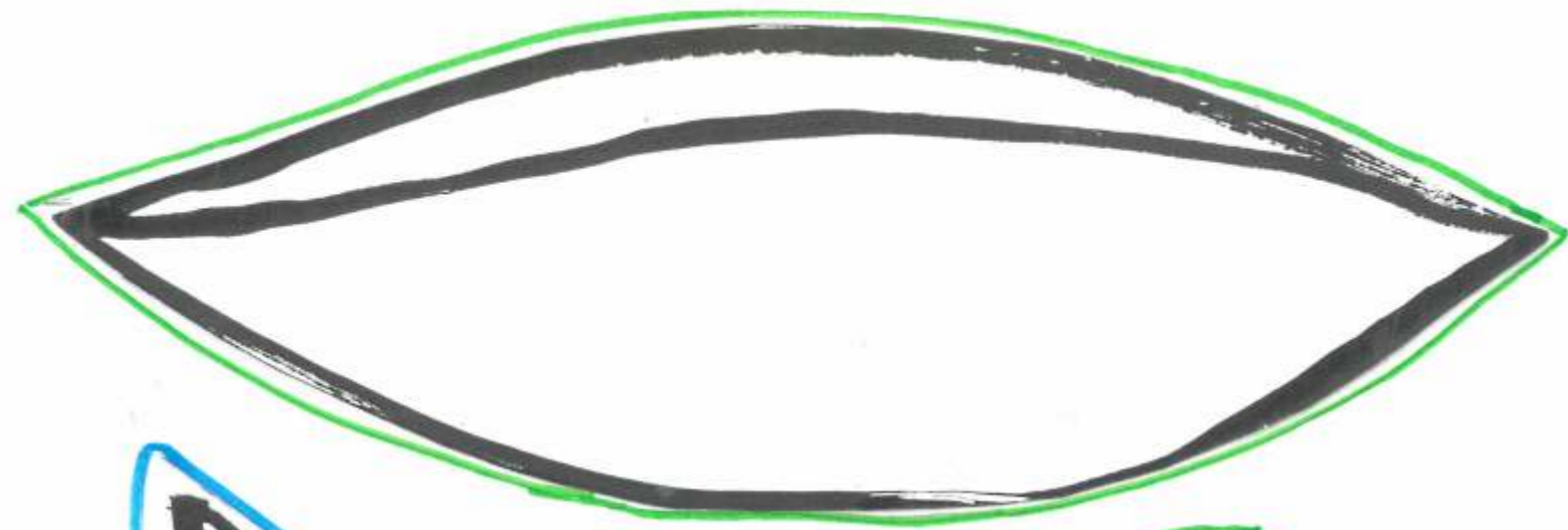






(: Jestli máš chuť, namaluj vlastní pohádkový obrázek

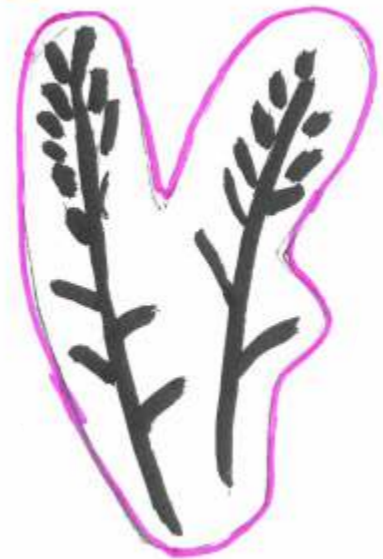
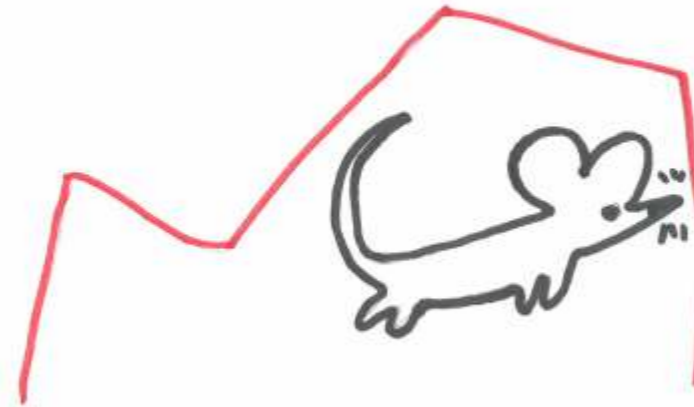
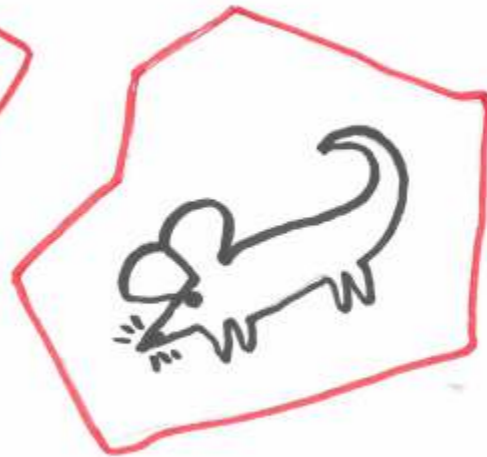
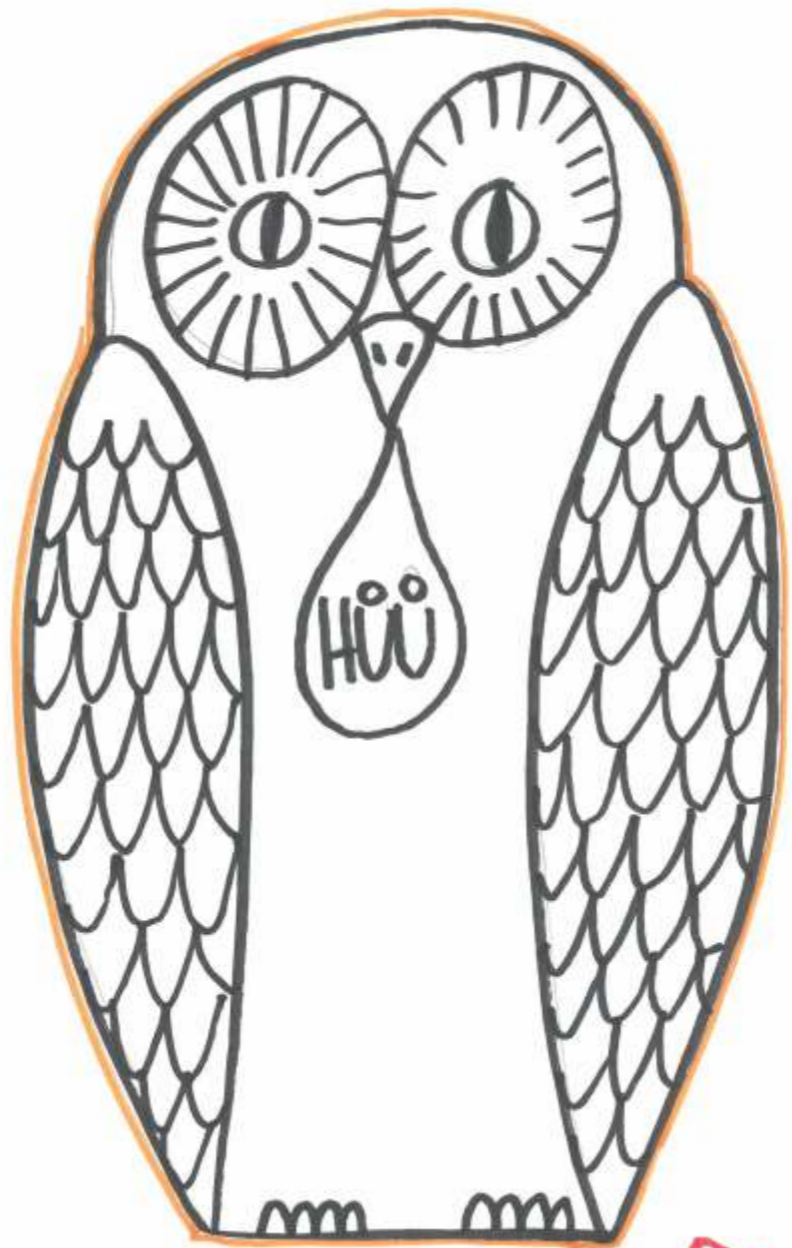
If you like, paint your own fairy-tale picture :)





(: Jestli máš chuť, namaluj vlastní pohádkový obrázek

If you like, paint your own fairy-tale picture :)





(: Jestli máš chuť, namaluj vlastní pohádkový obrázek

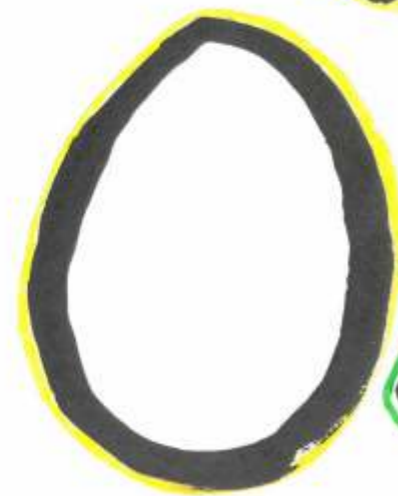
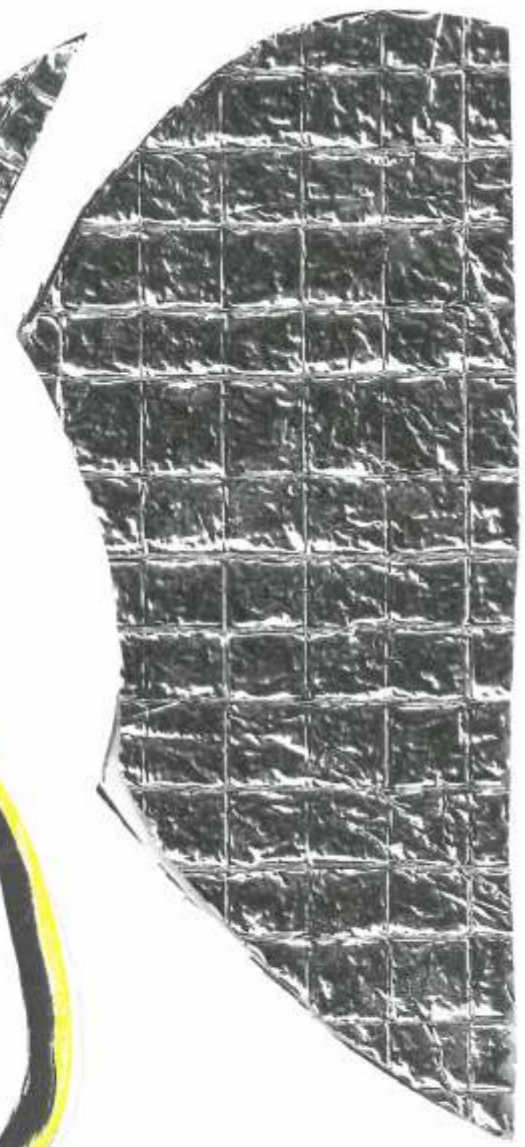
If you like, paint your own fairy-tale picture :)





(: Jestli máš chuť, namaluj vlastní pohádkový obrázek

If you like, paint your own fairy-tale picture :)





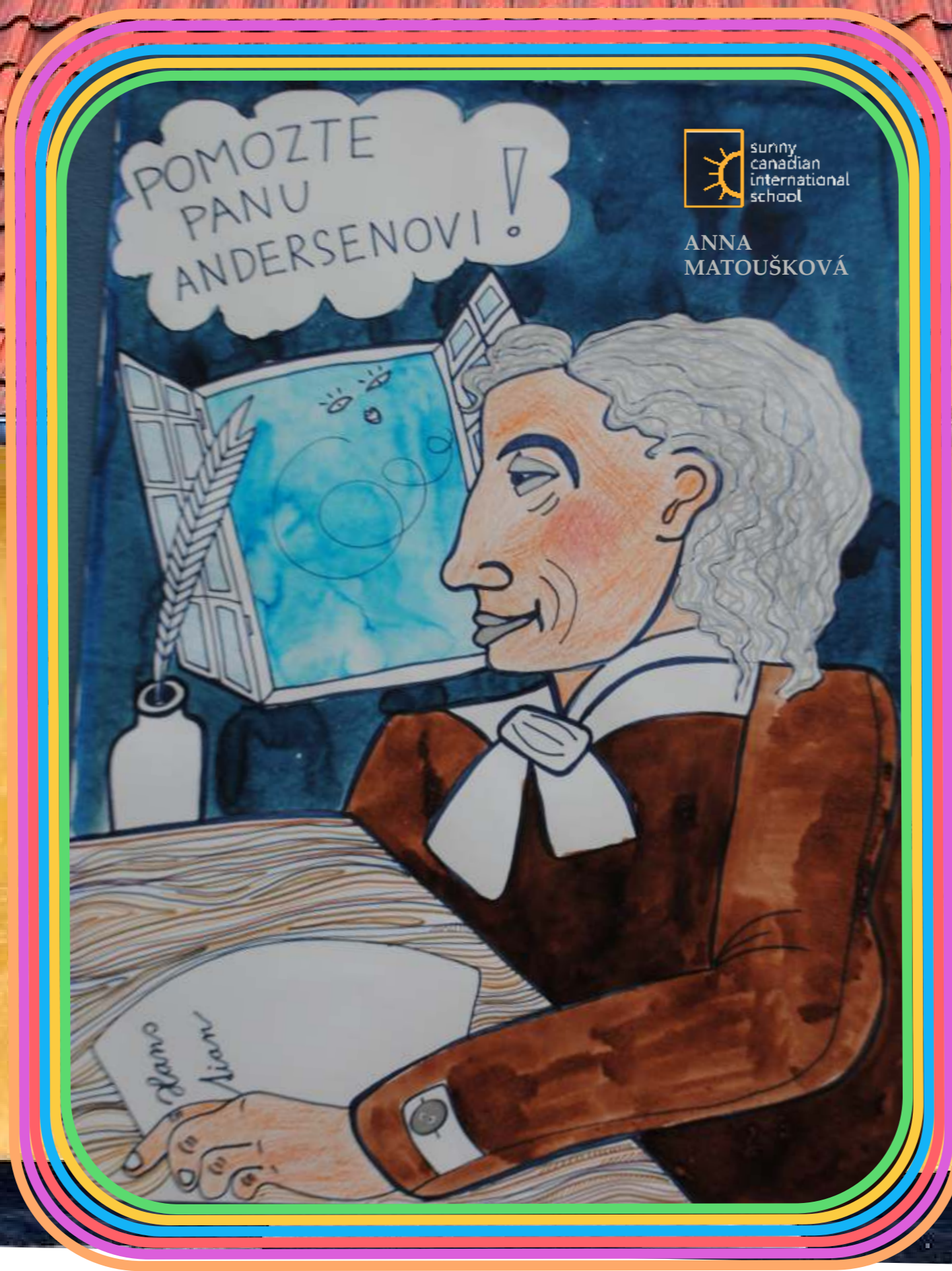
(: Jestli máš chuť, namaluj vlastní pohádkový obrázek

If you like, paint your own fairy-tale picture :)



(: Jestli máš chuť, namaluj vlastní pohádkový obrázek

If you like, paint your own fairy-tale picture :)



A TOTO JE KONEC (: Děkujeme za pozornost

Thank you for your attention :) **AND THIS IS THE END**